Smithsonian Institution
Archives of American Art

Jacques Seligmann & Co. records, General Correspondence: Chenue, J., 1926-1933

Extracted on Mar-28-2024 05:33:19

The Smithsonian Institution thanks all digital volunteers that transcribed and reviewed this material. Your work enriches Smithsonian collections, making them available to anyone with an interest in using them.

The Smithsonian Institution (the "Smithsonian") provides the content on this website (transcription.si.edu), other Smithsonian websites, and third-party sites on which it maintains a presence ("SI Websites") in support of its mission for the "increase and diffusion of knowledge." The Smithsonian invites visitors to use its online content for personal, educational and other non-commercial purposes. By using this website, you accept and agree to abide by the following terms.

- If sharing the material in personal and educational contexts, please cite the Archives of American Art as source of the content and the project title as provided at the top of the document. Include the accession number or collection name; when possible, link to the Archives of American Art website.
- If you wish to use this material in a for-profit publication, exhibition, or online project, please contact Archives of American Art or transcribe@si.edu

For more information on this project and related material, contact the Archives of American Art. See this project and other collections in the Smithsonian Transcription Center.

^[[checkmark]]

[[underline]]Copie[[/underline]] CL.

CHENUE
5, rue de la Terrasse
PARIS

Paris, le 17 Novembre 1933.

Messieurs Germain SELIGMANN & C°
57, rue St. Dominique
[[underline]]PARIS[[/underline]].

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous informer que relativement aux dommages qui vous ont été signalés à l'arrivée à New York, de marchandises, dont vous m'aviez confié l'emballage, j'ai procédé à une sérieuse enquete auprès de mon Contremaitre et de mes ouvriers qui ont fait ces travaux.

I° - Pour les deux console bois doré sculpté :

Ces deux consoles ont été soigneusement coussinées et enveloppées de papier, calées dans un caisson.

Ces deux caissons mi en double caisse.

Comme le premier emballage caisson était calé à sec, nous avons placé tout autour, deux par face des caissons, des torches de fibre de bois, dont le milieu avait un peu de paille droite; mais il n'y avait pas de paille brisée.

Ce mode d'emballage est utilisé pour le coussinage en double caisse; la grosse fibre seule n'étant pas assez souple.

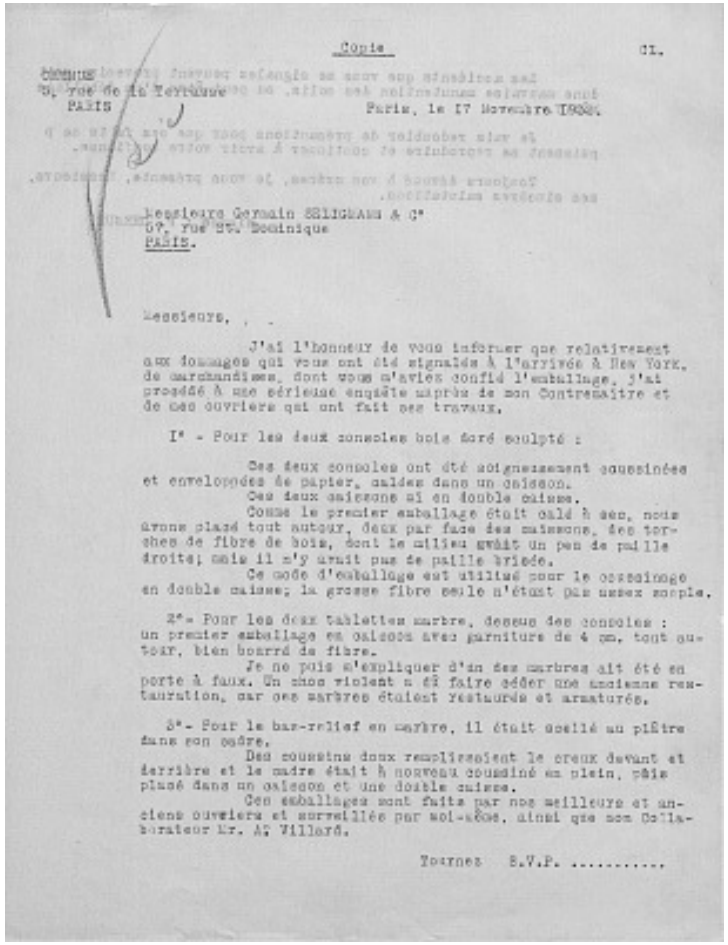
2°– Pour les deux tablettes marbre, dessus des consoles : un premier emballage en caisson avec garniture de 4 cm. tout autour, bien bourré de fibre.

Je ne puis m'expliquer d'un des marbres ait été en porte à faux. Un choc violent a dû faire céder une ancienne restauration, car ces marbres étaient restaurés et armaturés.

3° - Pour le bas-relief en marbre, il était scellé au plâtre dans son cadre.

Des coussins doux remplissaient le creux devant et derrière et le cadre était à nouveau coussiné en plein, puis placé dans un caisson et une double caisse.

Ces emballages sont faits par nos meilleurs et anciens ouvriers et surveillés par moi-même, ainsi que mon Collaborateur Mr. A. Villard.



Copie CL.

CHENUE
5, rue de la Terrasse
PARIS

Paris, le 17 Novembre 1933.

Messieurs Germain SELIGMANN & C°
57, rue St. Dominique
PARIS.

Messieurs,

J'ai l'honneur de vous informer que relativement aux dommages qui vous ont été signalés à l'arrivée à New York, de marchandises, dont vous m'aviez confié l'emballage, j'ai procédé à une sérieuse enquête auprès de mon Contremaître et de mes ouvriers qui ont fait ces travaux.

I° - Pour les deux consoles bois doré sculpté :

Ces deux consoles ont été soigneusement coussinées et enveloppées de papier, calées dans un caisson.
Ces deux caissons mi en double caisse.
Comme le premier emballage était calé à sec, nous avons placé tout autour, deux par face des caissons, des torches de fibre de bois, dont le milieu avait un peu de paille droite; mais il n'y avait pas de paille brisée.
Ce mode d'emballage est utilisé pour le coussinage en double caisse; la grosse fibre seule n'étant pas assez souple.

2°- Pour les deux tablettes marbre, dessus des consoles : un premier emballage en caisson avec garniture de 4 cm. tout autour, bien bourré de fibre.
Je ne puis m'expliquer d'un des marbres ait été en porte à faux. Un choc violent a dû faire céder une ancienne restauration, car ces marbres étaient restaurés et armaturés.

3°- Pour le bas-relief en marbre, il était scellé au plâtre dans son cadre.
Des coussins doux remplissaient le creux devant et derrière et le cadre était à nouveau coussiné en plein, puis placé dans un caisson et une double caisse.
Ces emballages sont faits par nos meilleurs et anciens ouvriers et surveillés par moi-même, ainsi que mon Collaborateur Mr. A. Villard.

Tournez S.V.P. .....

Tournez S.V.P. .....

Jacques Seligmann & Co. records, General Correspondence: Chenue, J., 1926-1933
Transcribed and Reviewed by Digital Volunteers
Extracted Mar-28-2024 05:33:19

The mission of the Smithsonian is the increase and diffusion of knowledge - shaping the future by preserving our heritage, discovering new knowledge, and sharing our resources with the world. Founded in 1846, the Smithsonian is the world's largest museum and research complex, consisting of 19 museums and galleries, the National Zoological Park, and nine research facilities.Become an active part of our mission through the Transcription Center. Together, we are discovering secrets hidden deep inside our collections that illuminate our history and our world.

Join us!
The Transcription Center: https://transcription.si.edu
On Facebook: https://www.facebook.com/SmithsonianTranscriptionCenter
On Twitter: @TranscribeSI

Connect with the Smithsonian
Smithsonian Institution: www.si.edu
On Facebook: https://www.facebook.com/Smithsonian
On Twitter: @smithsonian